Chicago Public Schools

June 22, 2016

Dear Courtenay families,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). At Courtenay samples were tested from 26 sites and the water sampled from four fountains were above the action level of 15 ppb: Two fountains on the second floor read at 110, 53.8, 32, and 15.4 ppb, one fountain on the third floor read at 19.8 and 15.7 ppb, and one fountain in the basement read at 51.8, 25, 24.1, and 15 ppb. The water from the fountains have been turned off and remediation plans are being created.

Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. This explains why only four of the samples at Courtenay returned with elevated results – the issue is not system-wide, but is specific to the fixtures or pipes for those fountains and will be addressed though the remediation plan. The full results of every school's water samples can be found online at cps.edu/leadtesting.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool
CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita
Commissioner, Chicago Department of Public Health

22 de junio de 2016

Estimadas familias de la escuela Courtenay,

Ante los eventos nacionales que han incrementado la atención en el tema de la calidad del agua, la Alcaldía de Chicago anunció varias medidas adicionales de precaución que serán agregadas al protocolo de prueba del agua de la ciudad, continuando con el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, que exceden los estándares industriales.

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a medir los niveles de plomo en el agua de todas las escuelas del distrito. Nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de todos nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas fueron iniciadas solamente para extremar las precauciones y estar seguros de que el agua es segura. Las escuelas son examinadas con base a un criterio de prioridad que incluye la antigüedad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas preescolares), presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y la presencia de cañerías que necesiten reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se están conociendo, y la mayoría ha registrado niveles por debajo del nivel de acción de la EPA, que es de 15 partículas por billón (ppb). En Courtenay se tomaron muestras en 26 lugares y el agua de cuatro bebederos arrojó rastros de plomo por encima del nivel de acción de 15 ppb: dos bebederos en el segundo piso registraron 110, 53.8, 32 y 15.4 ppb; un bebedero del tercer piso registró 19.8 y 15.7 ppb, y otro del sótano registró 51.8, 25, 24.1 y 15 ppb. El suministro de agua fue interrumpido y se están creando planes para remediar la situación.

El agua de Chicago no tiene plomo cuando sale de la planta de tratamiento. Sin embargo, el plomo se puede encontrar en algunas cañerías internas y materiales, y el plomo encontrado en el agua potable es provocado usualmente por la corrosión de las cañerías. Esto explica por qué solamente cuatro de las muestras de Courtenay registraron un nivel elevado, un tema que no es general sino específico de la cañería del bebedero, que será abordado en el plan de remediación. Los resultados completos del agua de cada escuela se pueden ver en línea en cps.edu/leadtesting.

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite www.cdc.gov/lead.

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa, incluyendo una actualización de las muestras durante el verano.

Atentamente,

Forrest Claypool
CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada
Departamento de Salud Pública de Chicag

Chicago Public Schools

School Lead Water Testing - Data Collection Form

School Short Name Courtenay

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Results
51073-1-N-F01-001	Annex- Outside room 123, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.224	BA
51073-1-N-F01-002	Annex- Outside room 123, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.145	BA
51073-1-N-F01-003	Annex- Outside room 123, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-F01-004	Annex- Outside room 123, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.356	BA
51073-1-N-F01-005	Annex- Outside room 123, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-F02-001	Annex- Outside room 123, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.459	BA
51073-1-N-F02-002	Annex- Outside room 123, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.402	BA
51073-1-N-F02-003	Annex- Outside room 123, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.38	BA
51073-1-N-F02-004	Annex- Outside room 123, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.294	BA
51073-1-N-F02-005	Annex- Outside room 123, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.214	BA
51073-2-N-F01-001	Annex- Outside room 225, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-2-N-F01-002	Annex- Outside room 225, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.228	BA
51073-2-N-F01-003	Annex- Outside room 225, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.381	BA
51073-2-N-F01-004	Annex- Outside room 225, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.298	BA
51073-2-N-F01-005	Annex- Outside room 225, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.248	BA
51073-2-N-F02-001	Annex- Outside room 225, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.171	BA
51073-2-N-F02-002	Annex- Outside room 225, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.249	BA
51073-2-N-F02-003	Annex- Outside room 225, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.499	BA
51073-2-N-F02-004	Annex- Outside room 225, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.207	BA
51073-2-N-F02-005	Annex- Outside room 225, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.249	BA
51073-2-N-F03-001	Annex- Outside room 225, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-2-N-F03-002	Annex- Outside room 225, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.211	BA
51073-2-N-F03-003	Annex- Outside room 225, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.297	BA
51073-2-N-F03-004	Annex- Outside room 225, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.265	BA
51073-2-N-F03-005	Annex- Outside room 225, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.202	BA
51073-1-N-S01-001	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	0.328	BA
51073-1-N-S01-002	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	0.411	BA
51073-1-N-S01-003	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	0.598	BA
51073-1-N-S01-004	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	0.514	BA
51073-1-N-S01-005	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	0.378	BA
51073-1-N-S02-001	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-S02-002	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-S02-003	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-S02-004	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	0.471	ND
51073-1-N-S02-005	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	<0.120	BA
51073-1-N-S03-001	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-S03-002	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-S03-003	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-S03-004	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-S03-005	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-E-S01-001	Main- Kitchen, Sink 4	6/2/16 5:00 AM	0.357	BA
51073-1-E-S01-002	Main- Kitchen, Sink 4	6/2/16 5:00 AM	0.374	BA
51073-1-E-S01-003	Main- Kitchen, Sink 4	6/2/16 5:00 AM	0.254	BA
51073-1-E-S01-004	Main- Kitchen, Sink 4	6/2/16 5:00 AM	0.468	BA
51073-1-E-S01-005	Main- Kitchen, Sink 4	6/2/16 5:00 AM	0.698	BA
51073-1-E-S02-001	Main- Kitchen, Sink 5	6/2/16 5:00 AM	0.337	BA
51073-1-E-S02-002	Main- Kitchen, Sink 5	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-E-S02-003	Main- Kitchen, Sink 5	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-E-S02-004	Main- Kitchen, Sink 5	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-E-S02-005	Main- Kitchen, Sink 5	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-N-S04-001	Main- Inside Room 110, Sink	6/2/16 5:00 AM	3.58	BA
51073-1-N-S04-002	Main- Inside Room 110, Sink	6/2/16 5:00 AM	1.16	BA
51073-1-N-S04-003	Main- Inside Room 110, Sink	6/2/16 5:00 AM	0.683	BA
51073-1-N-S04-004	Main- Inside Room 110, Sink	6/2/16 5:00 AM	0.639	BA
51073-1-N-S04-005	Main- Inside Room 110, Sink	6/2/16 5:00 AM	0.337	BA
51073-1-N-F06-001	Main- Outside Room 108 B, Fountain	6/2/16 5:00 AM	1.44	BA
51073-1-N-F06-002	Main- Outside Room 108 B, Fountain	6/2/16 5:00 AM	0.991	BA
51073-1-N-F06-003	Main- Outside Room 108 B, Fountain	6/2/16 5:00 AM	0.621	BA
51073-1-N-F06-004	Main- Outside Room 108 B, Fountain	6/2/16 5:00 AM	0.306	BA
51073-1-N-F06-005	Main- Outside Room 108 B, Fountain	6/2/16 5:00 AM	0.285	BA
51073-1-S-F07-001	Main- Outside Room 106, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.134	BA
51073-1-S-F07-002	Main- Outside Room 106, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.465	BA
51073-1-S-F07-003	Main- Outside Room 106, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.281	BA
51073-1-S-F07-004	Main- Outside Room 106, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.121	BA
51073-1-S-F07-005	Main- Outside Room 106, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-S-F08-001	Main- Outside Room 106, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.432	BA
51073-1-S-F08-002	Main- Outside Room 106, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-S-F08-003	Main- Outside Room 106, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-S-F08-004	Main- Outside Room 106, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-S-F08-005	Main- Outside Room 106, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-S-F09-001	Main- Outside Room 106, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-S-F09-002	Main- Outside Room 106, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-S-F09-003	Main- Outside Room 106, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-S-F09-004	Main- Outside Room 106, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-1-S-F09-005	Main- Outside Room 106, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-2-N-S01-001	Main- Inside Room 210, Sink	6/2/16 5:00 AM	0.382	BA
51073-2-N-S01-002	Main- Inside Room 210, Sink	6/2/16 5:00 AM	0.167	BA
51073-2-N-S01-003	Main- Inside Room 210, Sink	6/2/16 5:00 AM	0.176	BA
51073-2-N-S01-004	Main- Inside Room 210, Sink	6/2/16 5:00 AM	<0.120	ND
51073-2-N-S01-005	Main- Inside Room 210, Sink	6/2/16 5:00 AM	0.155	BA
51073-2-N-F02-001	Main- Outside Room 210, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	32	AA
51073-2-N-F02-002	Main- Outside Room 210, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	14.2	BA
51073-2-N-F02-003	Main- Outside Room 210, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	7.85	BA
51073-2-N-F02-004	Main- Outside Room 210, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	5.59	BA
51073-2-N-F02-005	Main- Outside Room 210, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	3.18	BA
51073-2-N-F03-001	Main- Outside Room 210, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	110	AA
51073-2-N-F03-002	Main- Outside Room 210, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	53.8	AA
51073-2-N-F03-003	Main- Outside Room 210, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	13	BA
51073-2-N-F03-004	Main- Outside Room 210, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	15.4	AA
51073-2-N-F03-005	Main- Outside Room 210, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	4.41	BA
51073-2-S-F04-001	Main- Outside Library, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.198	BA
51073-2-S-F04-002	Main- Outside Library, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	1.24	BA
51073-2-S-F04-003	Main- Outside Library, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	1.44	BA
51073-2-S-F04-004	Main- Outside Library, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	1.32	BA
51073-2-S-F04-005	Main- Outside Library, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.819	BA
51073-2-S-F05-001	Main- Outside Library, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.836	BA
51073-2-S-F05-002	Main- Outside Library, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	1.1	BA
51073-2-S-F05-003	Main- Outside Library, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	1.74	BA
51073-2-S-F05-004	Main- Outside Library, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.988	BA
51073-2-S-F05-005	Main- Outside Library, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	0.411	BA
51073-2-S-F06-001	Main- Outside Library, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.195	BA
51073-2-S-F06-002	Main- Outside Library, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.234	BA
51073-2-S-F06-003	Main- Outside Library, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.196	BA
51073-2-S-F06-004	Main- Outside Library, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.143	BA
51073-2-S-F06-005	Main- Outside Library, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.124	BA
51073-3-N-F02-001	Main- Outside Room 308, Fountain	6/2/16 5:00 AM	19.8	AA
51073-3-N-F02-002	Main- Outside Room 308, Fountain	6/2/16 5:00 AM	7.76	BA
51073-3-N-F02-003	Main- Outside Room 308, Fountain	6/2/16 5:00 AM	4.32	BA
51073-3-N-F02-004	Main- Outside Room 308, Fountain	6/2/16 5:00 AM	15.7	AA
51073-3-N-F02-005	Main- Outside Room 308, Fountain	6/2/16 5:00 AM	6.74	BA
51073-3-N-F03-001	Main- Outside Room 306, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	0.348	BA
51073-3-N-F03-002	Main- Outside Room 306, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	1.92	BA
51073-3-N-F03-003	Main- Outside Room 306, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	2.05	BA
51073-3-N-F03-004	Main- Outside Room 306, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	1.94	BA
51073-3-N-F03-005	Main- Outside Room 306, Fountain 1	6/2/16 5:00 AM	1.93	BA
51073-3-N-F04-001	Main- Outside Room 306, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	1.69	BA
51073-3-N-F04-002	Main- Outside Room 306, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	3.39	BA
51073-3-N-F04-003	Main- Outside Room 306, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	7.76	BA
51073-3-N-F04-004	Main- Outside Room 306, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	2.5	BA
51073-3-N-F04-005	Main- Outside Room 306, Fountain 2	6/2/16 5:00 AM	1.11	BA
51073-3-N-F05-001	Main- Outside Room 306, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	2.6	BA
51073-3-N-F05-002	Main- Outside Room 306, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	8.17	BA
51073-3-N-F05-003	Main- Outside Room 306, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	3.83	BA
51073-3-N-F05-004	Main- Outside Room 306, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	1.41	BA
51073-3-N-F05-005	Main- Outside Room 306, Fountain 3	6/2/16 5:00 AM	0.78	BA
51073-B-N-F01-001	Main- Inside Boiler Room, Fountain	6/2/16 5:00 AM	51.8	AA
51073-B-N-F01-002	Main- Inside Boiler Room, Fountain	6/2/16 5:00 AM	14.2	BA
51073-B-N-F01-003	Main- Inside Boiler Room, Fountain	6/2/16 5:00 AM	15	AA
51073-B-N-F01-004	Main- Inside Boiler Room, Fountain	6/2/16 5:00 AM	24.1	AA
51073-B-N-F01-005	Main- Inside Boiler Room, Fountain	6/2/16 5:00 AM	25	AA

EPA ACTION LEVEL FOR LEAD IS 15 ppb or 15 µg/L

SPREADSHEET LEGEND
ND-Not Detected at the Reporting Limit
BA-Below EPA Action Level of 15 ppb
AA-Above EPA Action Level